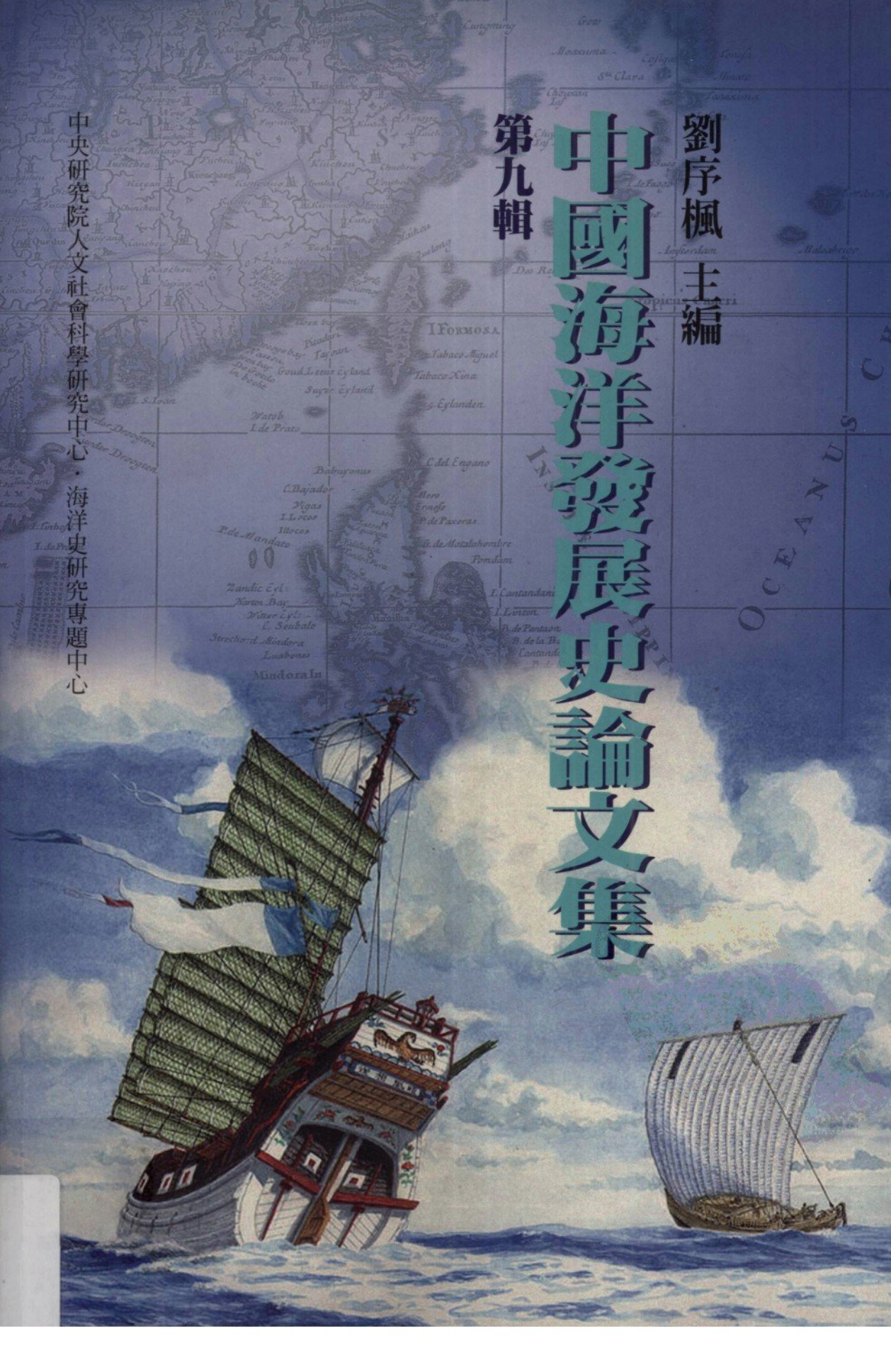


劉序楓 主編

第九輯

中國海洋發展史論文集

中央研究院人文社會科學研究中心 · 海洋史研究專題中心



中央研究院人文社會科學研究中心專書(53)

中國海洋發展史論文集

第九輯

劉序楓 主編

中央研究院人文社會科學研究中心
海洋史研究專題中心

中華民國九十四年五月・臺北南港



國家圖書館出版品預行編目資料

中國海洋發展史論文集，第九輯 / 劉序楓主編。
-- 初版。-- 臺北市：中研院人社中心，民94
面； 公分。-- (中央研究院人文社會科學研究中心專書：53)

ISBN 986-00-1654-2(精裝)

ISBN 986-00-1668-2(平裝)

1. 航運 - 中國 - 歷史 - 論文，講詞等 2.
殖民 - 中國 - 歷史 - 論文，講詞等 3. 華僑 -
歷史 - 論文，講詞等

557.4607

94012719

中央研究院人文社會科學研究中心專書(53)

中國海洋發展史論文集(第九輯)

主 編 劉序楓
出 版 者 中央研究院人文社會科學研究中心
發 行 者 中央研究院人文社會科學研究中心
定 價 精裝 550 元 平裝 500 元
郵政劃撥 10317005 帳號 (郵政劃撥手續費請自付)
戶 名 中央研究院人文社會科學研究中心
售書地點 中央研究院人文社會科學研究中心(出版室)
地址：台北市南港區研究院路2段128號
電話：(02)2789-8120 傳真：(02)2785-4160
編 輯 者 胡雲惠、周采霈
校 對 者 周采霈、元一喬
印 刷 者 天翼電腦排版印刷股份有限公司
台北縣中和市中正路716號8樓
初 版 中華民國九十四年五月

版權所有 不准翻印

編者序

本書是 2003 年 3 月 12-14 日中央研究院中山人文社會科學研究所、臺灣史研究所籌備處及故宮博物院所共同舉辦的「第九屆中國海洋發展史學術研討會」中所發表之部分論文集結的成果。

本屆研討會由於正逢中央研究院中山人文社會科學研究所推動中國海洋發展史研究滿二十週年，加上故宮博物院正舉辦「福爾摩沙：17 世紀的臺灣、荷蘭與東亞」特展，為深化展示之內涵，故與本所及臺灣史研究所籌備處商議共同舉辦學術研討會。基於與本所海洋史會議預定舉辦時間相近，會議性質亦類似，故決定由三單位共同合辦，會議名稱仍為「中國海洋發展史學術研討會」，主要行政及聯絡工作均由本所負責。

回顧歷屆中國海洋發展史研討會，多是就中國沿海地區的對外經貿活動、海外移民與臺灣開發史等三個方向進行討論。在第九屆會議裡，為配合故宮博物院之「福爾摩沙」特展，除承續這三個研究領域之外，進一步的以圍繞歷史學界較少探討之「船舶」為主題，邀請海內外學者專家，做更深入的討論。主要議題為以中國大陸及臺灣為中心的「東亞航海世界」，針對 1. 造船與航海科技史；2. 海上交通、貿易史；3. 海洋政策與海外移民史；4. 海難史；5. 荷據時期之臺灣及東亞史等相關子題共提出二十篇論文。其中國外邀請學者有 11 人，分別來自英國、荷蘭、日本、印尼、香港、中國大陸等地；國內有 9 人。特別是邀請到數位國內外船舶史、造船史的專家與會，為歷屆會議所無。另於平面演講廳舉辦與會日本學者山形欣哉先生

之「海洋畫展」，展示 50 幅作品，亦為嚴肅的學術研討會增添一些藝術氣息，深受與會者的好評。

本次海洋史會議有幸在 2003 年 SARS 疫情高峰期之前舉辦，使得國外學者均能順利來臺出席會議。唯一美中不足的是有多位海外學者因故無法與會，而國際知名的日本大庭脩教授，在會議前突然病逝，更令人深感惋惜。

會後，部分學者論文故宮博物院將以專輯方式另行出版，其餘論文經作者修改後，本所再送交相關領域專家匿名審查。本論文集中所收錄的 12 篇論文，均是經過嚴格審查，並經作者再三修改後的研究成果。論文集之所以遲至會議結束兩年後才出版，主要亦是因為部分論文之內容爭議，而在審查人與本所出版委員會及作者間，不斷往來修訂所致。在此感謝所有審查人及作者對學術真理之堅持及辛勞。

十二篇論文之主題多集中於船舶與航海、貿易及海洋政策方面。相較於歷屆會議，發表主題不集中的缺點，已有了相當大的改善。

首先是成功大學陳信雄教授的〈錫蘭世家六百年史探索：兼論十五世紀早期中國海外交通之鉅變〉，是以現居於臺灣彰化的錫蘭王族後裔世氏家族及其所保存的《錫蘭世家族譜》為線索，追溯世家的源流，以及探討十五世紀早期，中國海外交通由盛而衰的問題。

故宮博物院蔡玫芬教授的〈港埠的工藝：關於明末清初漳州工藝品二三事〉一文，是以明末清初時期的漳州為中心，由藝術史的角度，探討其港口的盛衰與工藝品生產的發展。作者運用大量文獻及文物資料，考證明清之海禁政策對港口盛衰、外貿的影響，特別是在犀角、象牙雕刻和盜器方面，並強調漳州港是因明代的海禁政策而興起，又因清代的海禁政策而衰落。

同樣討論港口的興衰問題，廣東社科院的鄧開頌教授專治澳門史，〈明清時期澳門海上貿易〉是其歷年研究的精華。主要討論 1553

年葡萄牙入據澳門後，至 1911 年清朝政權滅亡的 358 年間，澳門對外貿易的興衰史。簡單的說，澳門的興起是由於其擁有海外貿易中繼港的優越條件，但至十九世紀中葉後，由於國際局勢的變化，加上輪船貿易取代了帆船貿易，澳門由於水淺港窄，於是被條件優越的香港所取代。

荷蘭萊頓大學包樂史 (Leonard Blussé) 教授的〈中國夢魘——一次撤退，兩次戰敗〉，主要利用荷蘭東印度公司 (VOC) 檔案，旨在重建 VOC 與中國在十七世紀的三次軍事衝突的歷史，分別發生在澎湖、金門料羅灣和大員，然後簡單地檢討 VOC 失敗的原因。相對於中國的海上武力，VOC 船隊的武力優勢十分有限，而荷蘭人在天時、地利、人和各方面的劣勢，更限制了他們在武力優勢上的發揮。透過此文，我們可得知，這三場軍事衝突絕不是紅夷侵擾中國沿海的偶發事件，而是一個傳統海上秩序開始發生巨變的信號。雖然此文是以西方觀點來看這些戰役，對某些史實的看法或有爭議性，但對中國讀者來說，卻有重要的參考價值。

與包樂史論文相呼應，中研院人社中心張彬村教授的〈十七世紀末荷蘭東印度公司為甚麼不再派船到中國來？〉是討論荷蘭人退出臺灣後，荷蘭東印度公司在亞洲貿易策略變化的過程。荷蘭東印度公司雖不斷尋求在中國貿易的據點，但一直未能成功。在 1683 年清朝統一中國，隨後開海貿易後，透過大量中國船往來巴達維亞，加上孟加拉的物產的替代出口，使得 VOC 可不需直接派船至中國，就可達到其貿易利益。由 1689-1729，此一決策實行了有四十年之久。

上海交通大學辛元歐教授的〈十七世紀的中國帆船貿易及赴日唐船源流考〉，則是以船舶史的觀點，先概述十七世紀明末至清初時期，亞洲各地中國帆船活躍的情況，再以平戶松浦史料博物館所藏〈唐船圖卷〉中所繪的唐船為中心，探討「唐船」的類別、船員構成、各地船隻的構造特色等，並配以大量圖片說明，有助於讀者之理解。

相對於辛元歐教授的主題，日本海事史協會山形欣哉先生之〈《唐船圖卷》中的「臺灣船」及其設計圖之復原〉一文，以更專精的視點，同樣以圖卷中所繪的十七世紀臺灣船為中心，考證其細部構造，並以技術史的方法，嘗試製作其設計圖及復原模型船，這是史學研究者無法深入的領域，對船舶史的研究上具有相當大的參考價值。

有關越南的中國帆船貿易，是國內學者較少研究的主題。香港大學亞洲研究中心錢江教授的〈十七至十九世紀初越南沿海的中國帆船貿易〉，彌補了此一領域的不足。此文就商埠、商品、商人及官方管理政策變化等方面，對明末至十九世紀中葉中國帆船在越南貿易的情況做了精緻的整理。同時作者認為越南的中國帆船貿易，不僅是當時東亞及東南亞貿易體系內的重要一環，亦與世界經濟貿易網連為一體。

中研院人社中心劉序楓教授的〈清政府對出洋船隻的管理政策（1684-1842）〉，針對學界較少探討的船舶管理問題，從管理條例的變化、造船、出洋手續、人員及物品、船隻大小之規定等方面，做了詳細的整理。作者認為清政府消極的海洋政策，確實對海洋發展造成重大影響。另一方面，儘管清政府對海洋船隻管理嚴格，但法令的規定與實際情形往往有相當大的差異，特別是在十八世紀末之嘉慶朝以後，管理日趨鬆動，致使嚴厲的法條規範，亦成具文，這也可說是清朝國勢由盛而衰的關鍵所在。

中研院近史所的劉素芬教授近年專注於日治時期臺灣的航運問題，〈日治初期大阪商船會社與臺灣海運發展（1895-1899）〉一文，主要利用總督府的檔案，探討日治初期臺灣總督府如何透過航海命令書，利用大阪商船株式會社來發展臺灣航運的經過。而總督府發展臺灣海運的主要目的，就是為了縮短臺灣與日本本土間的差距，進而向中國航路擴張，奠定日本南進的基礎。

西班牙賽維亞大學博士候選人李毓中、季鐵生的〈圖像與歷史：

西班牙古地圖與古畫呈現的菲律賓華人生活 (1571-1800)〉，運用西班牙文獻史料中與菲律賓華人有關的古地圖與古畫，嘗試由另一角度探討華人在菲律賓的生活情況。而圖像資料亦可補充文獻記載的不足，或許更能反映在西班牙統治下，馬尼拉華人與西班牙人及當地土著和平共存的生活風貌。

倫敦政經學院的 Kent G. Deng (鄧綱) 教授是經濟史的專家，“The State and Market in China’s Maritime Sector” 一文，以宏觀角度來討論國家與市場對中國航海事業所產生作用。作者以宋、明 (特別是鄭和航海)、清初至清中期、清朝後期四個時期為例，認為宋代的商業市場最為發達，但是由於經濟及國防處置失當而未能持續；而明代的鄭和遠航，給人們造成明代為海洋帝國的錯誤形象，事實上，明政府壓抑私人航海及商業活動，導致中國海洋發展的衰微。而清代基本上採取較為中道的政策，對外國貿易雖採取管制，但來自外部的壓力，加上國際貿易的成長，也促使清代的海外貿易持續發展。

綜觀本書所收之論文，除 Kent G. Deng 教授論文溯及宋代，劉素芬論文是以近代日本統治時期的臺灣為主題外，時代範圍及研究主題基本上均是以明清時期的海外貿易為對象，且各論文內容均有相關連之處。當然，這也反映出本所 (中心) 海洋史研究的趨勢與方向。往後會議將儘可能針對專門議題，邀請各分野之專家與會討論，以求達到海洋史研究既深且廣的目標。

由於此次會議為本所首次與所外單位共同舉辦，加上過半數為國外學者，籌畫過程中的聯繫與協調，全賴前歷史組助理林芳如小姐辛苦承擔，其中的酸甜苦辣，非親歷者所能體會。三天的會議能順利進行，圓滿閉幕，亦全仰梁其姿所長、瞿宛文副所長及歷史組同仁的建議與協助，以及經驗豐富的行政同仁、助理及臺史所同仁全力支援，在此深致謝意。而本論文集之出版，除感謝所有與會專家學者的參與，提供寶貴意見外，更感謝本所 (中心) 出版室前後

負責編輯工作之胡雲惠、周采霈小姐，及海洋史研究專題中心元一喬小姐校正之辛勞。惟編者個人能力有限，無法一一核對所有引文資料，本書中疏漏之處在所難免，盼各界專家不吝指正，以爲後日改正之參考。

自 2004 年 7 月起，配合中研院之學術整合，中山人文社會科學研究所改制爲「人文社會科學研究中心」，原歷史思想組裁撤，改組爲「海洋史研究專題中心」，形成一個新的研究架構。「海洋史研究專題中心」的研究主題除繼承原社科所自 1983 年以來累積的基礎外，更將中國海洋發展史研究擴展爲跨地域的海洋史研究。當然，囿於人力，現有研究人員在持續個人專門研究的同時，並嘗試與各相關領域的學者共同合作，致力於海洋史研究的深化與推廣。而中心代主任劉翠溶副院長及曹永和院士等的領導與鞭策，更是中研院海洋史研究能不斷向上提昇的主要力量。《中國海洋發展史論文集》第九輯的出版，跨越了新舊兩個階段，期盼能帶領本中心海洋史研究進入另一新的領域，更期待海內外學者專家的批評與指教。

劉序楓

二〇〇五年五月



目 錄

編者序	劉序楓	iii
錫蘭世家六百年史探索：兼論十五世紀早期 中國海外交通之鉅變	陳信雄	1
港埠的工藝：關於明末清初漳州工藝品二三事	蔡玫芬	39
明清時期澳門海上貿易	鄧開頌	89
中國夢魘——一次撤退，兩次戰敗 …包樂史(Leonard Blussé)		139
十七世紀末荷蘭東印度公司爲甚麼不再派船 到中國來？	張彬村	169
十七世紀的中國帆船貿易及赴日唐船源流考	辛元歐	191
〈唐船圖卷〉中的「臺灣船」及其設計圖之復原	山形欣哉	259
十七至十九世紀初越南沿海的中國帆船貿易	錢 江	291
清政府對出洋船隻的管理政策(1684-1842)	劉序楓	331
日治初期大阪商船會社與臺灣海運發展 (1895-1899)	劉素芬	377
圖像與歷史：西班牙古地圖與古畫呈現的 菲律賓華人生活(1571-1800)	李毓中、季鐵生	437
The State and Market in China's Maritime Sector	Kent G. Deng(鄧鋼)	479

錫蘭世家六百年史探索： 兼論十五世紀早期中國海外交通之鉅變

陳 信 雄*

前 言

臺灣彰化縣花壇鄉，有一支稀有的族群，世姓人家。他們只有五戶，十位男丁。這支家族，就血統而言，是錫蘭人，十五世紀早期錫蘭王裔前來中國，居留中國，成家傳衍。錫蘭世家原本活動於福建泉州地區，到第十四、十五代，世家的一支移居臺灣；目前在中國大陸已經沒有世姓族人。對錫蘭而言，這是目前所知錫蘭王室絕無僅有的後人；對中國而言，這是十五世紀中國海外交通特殊現象所留下來的很獨特而又活生生的歷史資料。

世家有一份珍貴的《錫蘭世家族譜》以及豐富的相關資料，這些資料呈現錫蘭世家六百年的歷史，也呈現十五世紀以來中國海外交通的具體現象和發展特質。深感這項史事滄桑對於中外交通史意義深長，筆者多次訪談世家，調查泉州相關史蹟，並陪同彰化世家返回錫蘭尋根。接觸並探索之餘，撰成斯篇。

* 國立成功大學歷史系教授

本文先釐清世家六百年的歷史，追溯中錫交通的歷史，然後嘗試探討十五世紀早期錫蘭王裔所以來到中國，而後居留中國的意義，以及十五世紀早期中國海外交通的特殊現象與特殊屬性。

壹、世家六百年史

一、彰化世家

1. 世家成員

彰化縣花壇鄉世家，族長世來法，今年五十四歲，第二代嫡長子世家旭今年二十八歲，全族五戶，第二十代五男丁都尚未成家。兩代五戶十丁，姓名如下：

第十九代	世來法	坤法	坤明	坤宗	崑
第二十代	家旭	木村	吉村	有村	昕

彰化世家的歷史，記錄於一本留傳有據的《錫蘭世家族譜》，以及世代相傳「錫蘭先考世…」、「錫蘭先妣世…」的墓碑。

臺灣也有其他幾戶世姓人家，乃是錫蘭世家養子的後人，無論血統或名份，都不屬世氏譜系。在大陸，福建泉州有一支人家，姓「許世」，是世家女子招贅許姓男子而建立的家族，就血統而言，是許姓的族人，就名份而言，也以許姓為主，今第三代已去除複姓中的世姓，「許世」家族已經消失了。另外，傳聞在廣西有世姓人家，傳聞在新加坡有海南島籍的世姓華人，但未見確切資料。

錫蘭世家的歷史，主要記錄在代代相傳的族譜，這是一真實而完整的家族歷史記錄。

2. 《錫蘭世家族譜》

版面長寬 27.4×20 公分，共五十八頁。

封面未署文字，內文均以毛筆書寫，字跡多種，乃歷代多人陸續寫成。

年代久遠，紙質泛黃，線縫裝訂，已經不堪翻動。(附圖一、二)
內容含：

篇 名	頁 碼	撰 述 人
1. 重修族譜序	頁 1-3	十六代文萊字跡
2. 尋源之圖	頁 4-6	十五代星垣字跡
3. 錫蘭祖建坟山	頁 7-10 上	十六代
4. 錫蘭支系	頁 10 下-12 上	十六代
5. 錫蘭人房歷代系	頁 12 下-20	十五、十六代手稿
6. 世家先人生卒與塋地	頁 21-37	歷代多人撰成
7. 房地契資料	頁 38-52	歷代多人撰成
8. 錫蘭祖訓	頁 52-55 上	十六代
9. 附貢生世星垣行述	頁 55 下-57 上	十六代

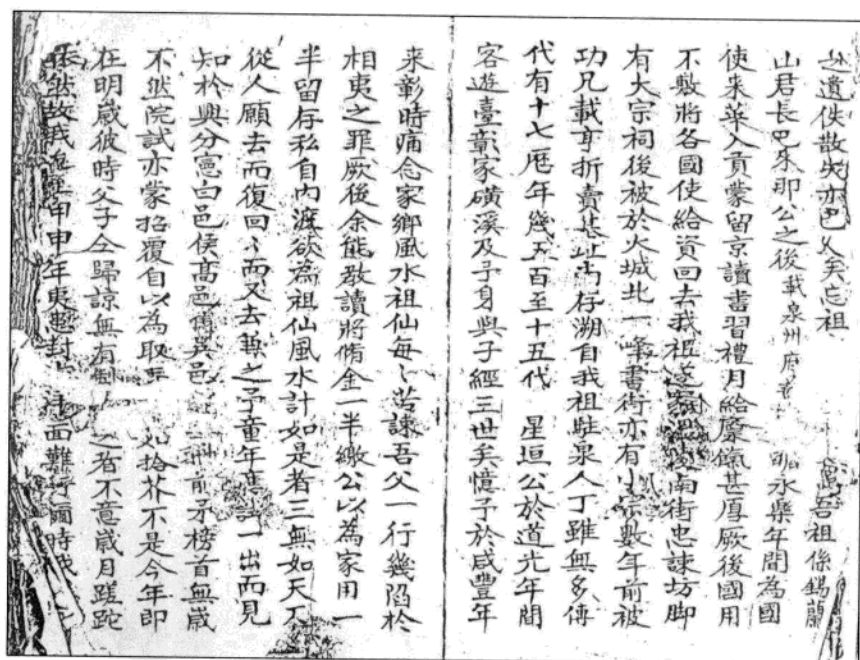
依據族譜記載，開基始祖為「錫蘭山君長巴來那」，¹「君長」意指，或為國王，或為王裔，再據「使臣世公」之稱，²當為王裔，而非國王。永樂年間巴來那到中國進貢，留居福建泉州，娶蒲姓女子為妻，未再歸國，傳衍二十代，都不曾歸國。直到 2002 年 6 月，世家第十九代與第二十代返回錫蘭尋根祭祖，為六百年來第一次返國尋根之行。³

族譜列出二十代世系姓名與傳承譜系，唯中間遺漏七代：第二代、第三代，以及第五代至第九代先人姓名或稱謂。所幸第三代與第六代尚有資料可查。

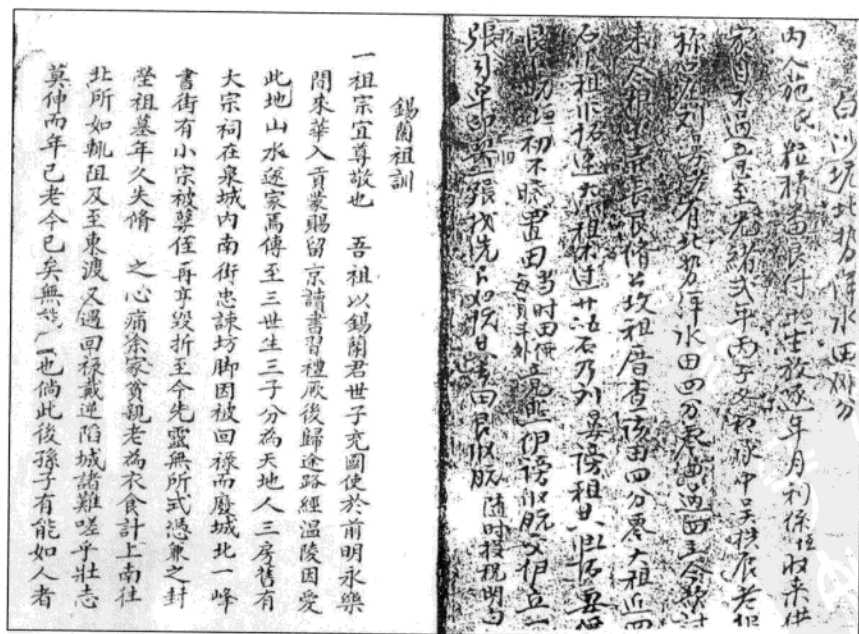
1 《錫蘭世家族譜》，頁 2，10，12。

2 《錫蘭世家族譜》，頁 4；也見於泉州世家坑墓石銘文。

3 《中國時報》，2002 年 6 月 9 日，臺灣各縣市版，14 版。



圖一 《錫蘭世家族譜》，頁2，光緒十八年〈重修族譜序〉



圖二 《錫蘭世家族譜》，頁52，〈錫蘭祖訓〉

族譜記錄世家來臺經緯。最初第十四代世成都，隨軍來臺，歿於軍營；第十五代世宗漢一家避難來臺，時在道光 24 年（1844）。推測第十四代來臺時間約在此前二十年至三十年，則世家來臺大約始於嘉慶 24 年（1819），距今（2003）一百八十五年。另有第十五代世（克）喜「長住臺郡」（臺灣）。但只有世宗漢定居並傳衍後代於斯島。自第十四代迄今六代，世家只回過福建祖籍兩次，為先人掃墓，一次在道光 26 年（1846），一次在光緒 5 年（1879）。⁴ 此後一百二十二年，兩地相隔，大陸更換過三個政權（滿清、民國、中共），臺灣同樣換了三個政權（滿清、日本、民國），政治的隔離，親情為之疏遠，乃至忘懷。直到 2000 年，世家才得「回唐」祭祖。

這本族譜的成書年代與形成淵源，有明顯痕跡可尋。撰文之人，主要有二人，肇始起於第十五代世宗漢，完成於第十六代世文萊，而後歷代略有增補。其中第 2 項〈尋源之圖〉，自語氣、文意、字跡探尋，當為第十五代世星垣所撰，第 5 項〈錫蘭人房歷代系〉則可能含十五、十六代二人手稿。其他大部分，應為十六代世文萊所撰述。

《族譜》〈序文〉寫於光緒十八年（1892），〈行述〉撰於光緒十九年，推測光緒 18、19 兩年，日本領臺前一、二年，族譜大體完成。族譜有言，「先代曾創手抄家乘惜自我手內迫家計，外出謀生，家遭陰亂…家器書籍壞盡，連家譜流於何處，後代追稽無自…誓歸尋覓…」，⁵ 知原有〈家乘〉，應為十五、十六代撰述所本，其內容或在泉州抄錄，或自泉州帶來資料而後在臺灣整理撰成。乾隆 28 年《泉州府志》提到《世氏家傳》，⁶ 知乾隆 28 年之前《世家族譜》已經

4 《錫蘭世家族譜》，頁 9，56，為十六代世文萊撰述。

5 《錫蘭世家族譜》，頁 10。

6 乾隆《泉州府志》，卷 55，文苑，世拱顯（台南：中西文化事業服務中心，影印本，1964），第三冊，頁 1571。

存在。再據彰化所見《錫蘭世家族譜》提到《泉州府志》，⁷ 知乾隆 28 年之後，族譜仍有增修。

二、相關證據

這本族譜是否可信，需要檢驗，透過檢驗才能確定其真偽與價值。可供檢驗之相關史料，至少有以下八項。

1. 世姓

中國出現過的姓氏有二萬五千個，其中大都隨著時代的演變而消失，目前使用中的約有三千五百個。⁸

世姓，古代中國有之，例如孔子弟子世碩，秦大夫世鈞，明人世家寶，以及畚族的世姓。彰化世家與前述世姓家族沒有關聯，是來自錫蘭的家族。明初錫蘭巴來那定居中國，「欽賜姓世，授四夷館通事。」⁹。中國皇帝賜給「世」姓，世姓本意，多位斯里蘭卡學者表示，可能源自斯里蘭卡的主要語言辛哈里語 (Sinhali) 的 “Siri”，意為「尊貴的」，通常冠於姓氏之前；巴來那王子可能採用 Siri 之音與意，借用漢字諧音，記憶族人所來自的國家和地位。

明初以降，世姓後代都生活於福建泉州，世家後代姓名與事蹟見於泉州府志與縣志者有十多人（詳本章六節）。今中國大陸未見世姓人家，但有一支許世人。許世人未有家譜，唯世代相傳云，百餘年前，世家的一位男子世隆，無有子嗣，但有三女，乃以二女世益娟招贅許闖，而其後人姓許世；自此，許世家族傳五代，今有第三、四、五代，第五代僅一人，年六歲。錫蘭世家人丁不多，但譜系清楚。

7 《錫蘭世家族譜》，頁 2。

8 《聯合報》，台北：2002 年 7 月 28 日。

9 《錫蘭世家族譜》，頁 10。

2. 彰化花壇的錫蘭墓碑

彰化花壇世家先人的墓碑，上面有清清楚楚的「錫蘭」字樣。
今尚見於墓地者有二：

其一：

蘭	祖	錫
	考	
	世	
媽	公	媽
陽	鸞	文
世	娟	萊
子	次	長
孫	男	男
立	南	南
石	玉	金

其二：

錫		蘭
	祖	
	妣	
陽	附	世
世	孫	媽
子	世	李
孫	永	綢
全	裕	墓
立		

此二墓含第十六、十七、十八代世家祖先之墓，為臺灣僅見的